



土と火が出会うとき

何の飾り気もない陶器を手にし、ふと心に安らぎを感じたことはありませんか。陶器と人間との太古からの長いかわりが、私たちの心に何かを語りかけているのかもしれない。一つひとつの陶器が、それぞれの輝きで私たちの目をひきつけます。土と火のほんのわずかな加減が、思いもよらない美しさをひきだすことがあるのです。あけぼの山農業公園に陶芸用の穴窯（あながま）が完成。この窯の中で土と火が出会うとき、また一つ、小さな奇跡が起こります。

—あけぼの山農業公園の穴窯と陶芸教室で—

* 主な内容 *

- 第二清掃工場用地選定へ＝
計画アセスを実施中／平成 …… P 2
6年度下半期財政公表
- さらに分別の徹底を＝ビニ
ール・プラスチックごみ …… P 3
- 情報館（催し、健康、求人
ほか）／ボランティア紹介 …… P 4
／市民相談 …… ～7
- 人・街・緑（フォトニュー
ス）／おとなりさん／ペット …… P 8
ト大集合

第二清掃工場用地選定へ 計画アセスを実施中

増え続けるごみ。このため市では、第二清掃工場建設用地の選定作業を進めています。現在、行っている計画アセスメント調査(以下、計画アセス※注1)も、その作業のひとつです。

【第二清掃工場の必要性】

現清掃工場の実処理能力は、一日約二百二十トンです。これに対し、市民の皆さんから出されるごみのうち、焼却処分している量は、一日約二百三十七トンです(平成5年度実績)。処理能力を超える運転状況をいつまでも続けるわけにはいきません。

そこで、市では、工場の負担を軽減するため、ごみの減量と資源化を進めています。今年四月から始めた、ビニール・プラスチックごみの分別収集もそのひとつです。市民



休む間もなく稼働する現在の清掃工場

【用地選定作業の手順】
工場を建設するためには、用地が必要で、市では、そのための選定作業を進めてきました。

その結果、高田近隣センターエリア、増尾近隣センターエリア、藤心近隣センターエリア、南部近隣センターエリア内の各地区を選定いたしました。

これらの地区選定の手順は次のとおりです。

第一段階：市内の空地(いわゆる「空き地」)の分布状況を調べるため、五ヘクタール以上の空地を無条件に抽出しました。

第二段階：工業系用途地域または市街化調整区域にある五ヘクタール以上の空地を抽出しました。清掃工場は、工業系用途地域または市街化調整区域に設置するのが望ましいとされているからです。

第三段階：環境調査の結果に基づき、周辺環境への影響について予測・評価最終候補地の決定にあたり、学識経験者や住民代表を構成、廃棄物に関して必要事項を審議する機関

言葉の説明

注1 計画アセス 計画アセスメント調査。最終候補地を選定するため、複数の地区ごとに環境特性を調査し、評価するもの

注2 廃棄物処理審議会 市長の諮問機関のひとつ。学識経験者や住民代表を構成、廃棄物に関して必要事項を審議する機関

注3 環境アセス 環境アセスメント調査。最終候補地を決定した後、その候補地の詳細な環境特性を調査し、評価するもの

注4 環境アセス 環境アセスメント調査。最終候補地を決定した後、その候補地の詳細な環境特性を調査し、評価するもの

急務なのです。

②民家等の多い区域
第三段階：第二段階で抽出した空地の中から、現況調査および文献資料等によって次の観点から各地区の特性を整理し、地区を絞り込みました。
①法令による土地利用規制
②地形・地質などの自然特性
③公共施設の整備状況
④開発計画等の状況その他
第四段階：第三段階で絞り込んだ地区の中から、次の特性を整理・検討し、四つの地区を選定いたしました。

①用地特性や街づくりの可能性・他の行政計画との関係
②清掃事業の収集効率
【計画アセスと今後のスケジュール】
これらの地区の中から最終候補地を選定するため、地区ごとに計画アセスを実施しております。その内容は、次のとおりです。

①既存資料による環境調査：過去五年間または十年間の既存資料をもとに、気象・大気質・交通量・季節変動等を整理
②現地の環境調査：地上気象・大気質・交通量・騒音・振動・景観等について、各地区周辺の実態を調査
③予測及び評価：環境調査の結果に基づき、周辺環境への影響について予測・評価最終候補地の決定にあたり、学識経験者や住民代表を構成、廃棄物に関して必要事項を審議する機関

①高レベルの公害防止対策を実施するとともに、緑地を配置したり、搬入道路を整備したりするなどして、周辺環境との調和に万全を期した施設を自営します
②ごみの焼却に伴う熱利用施設を併設したり、焼却灰を資源化したりするなどして、資源循環型の施設を自営します

では、この計画アセスの結果やこれまでの選定経過を総合的に検討していきます。また、廃棄物処理審議会(※注2)などに審議をお願いするにとともに、関係住民の皆さんのご意見やご要望を参考にさせていただきます。

第二清掃工場建設の基本方針
第二清掃工場を建設するにあたっては、「迷惑施設のイメージを一新する次のような基本方針で臨みます。
①高レベルの公害防止対策を実施するとともに、緑地を配置したり、搬入道路を整備したりするなどして、周辺環境との調和に万全を期した施設を自営します
②ごみの焼却に伴う熱利用施設を併設したり、焼却灰を資源化したりするなどして、資源循環型の施設を自営します

市民の皆さんに納めていた税金はどのように使われているのでしょうか。財政公表は、毎年6月と12月に行われる「市の家計簿」

平成6年度 下半期 財政公表

市民の皆さんに納めていた税金はどのように使われているのでしょうか。財政公表は、毎年6月と12月に行われる「市の家計簿」

減税による税収の落ち込みもあって、市の財政運営は極めて厳しい状況ですが、さらに行財政改革を進め、経常経費の抑制に努めます。

柏市は、柏駅周辺整備をはじめ、常磐新線を含めた北部地域の整備など、多額の財源を要する大型事業を抱えています。減税による税収の落ち込みもあって、市の財政運営は極めて厳しい状況ですが、さらに行財政改革を進め、経常経費の抑制に努めます。

現在・未来の柏のために —市債の残高は1,059億円—

市が国などから借り入れし、長期にわたって返済していく「市債」。これは、公共用地の取得や大きな施設の建設など、市の自己資金だけで進めることが困難な事業にあてられます。返済が長期間にわたることから、将来の市民にも返済が分担されるので、「負担の公平」が図られます。しかし、将来の負担を考慮したうえで、計画的な借り入れをしていく必要があります。

一般会計	561億9,087万2千円	特別会計	497億2,531万9千円
総額 1,059億1,619万1千円			

一般会計・特別会計の収支状況

会計名	予算額	収入済額	収入割合(%)	支出済額	支出割合(%)
一般会計	811億9,540万6千円	625億2,590万9千円	77.0	668億2,934万3千円	82.3
特別会計					
下水道事業	155億6,361万8千円	101億1,613万1千円	65.0	99億1,182万2千円	63.7
国民健康保険事業	109億6,292万円	105億3,500万9千円	96.1	96億4,274万4千円	88.0
老人保健事業	106億7,000万円	98億9,406万円	92.7	96億3,395万7千円	90.3
公共用地取得事業	18億1,205万1千円	11億1,279万9千円	60.8	15億5,530万7千円	85.8
駐車場事業	14億1,300万円	1億8,500万円	13.1	4,845万円	3.4
公設総合地方卸売市場事業	10億1,000万円	10億2,890万5千円	101.9	8億3,208万円	82.4
柏都市計画南柏駅東口土地区画整理事業	4,800万円	4,999万9千円	104.2	3,088万6千円	64.3
霊園事業	3,000万円	1,112万8千円	37.1	873万4千円	29.1
合計	1,227億499万5千円	954億4,742万円	77.8	984億9,332万3千円	80.3

※支出済額が収入済額を上回る会計は、基金から一時的に資金繰りをしています

平成6年度企業会計

会計名	収益的収支			資本的収支			
	予算現額	執行済額	執行率	予算現額	執行済額	執行率	
病院事業	収入	22億2,252万5千円	22億157万5千円	99.1%	1億895万円	1億895万円	100%
	支出	22億2,252万5千円	22億157万5千円	99.1%	1億4,619万8千円	1億4,554万3千円	99.6%
水道事業	収入	57億4,251万1千円	56億6,974万6千円	98.7%	10億975万7千円	10億2,448万4千円	101.5%
	支出	56億6,570万3千円	55億4,562万9千円	97.9%	27億1,692万1千円	24億80万4千円	88.4%

市税負担額と行政経費



行政経費 (市民1人あたり) 37万3,760円

市税負担額 (市民1人あたり) 15万2,694円

市の財産

◎土地 2,872,037.54㎡ (公園・運動場など)



◎建物 547,469.36㎡ (学校・近隣センターなど)



◎積立金・基金・有価証券など 210億1,033万円



プラスチックごみ

4月は563トンを収集 さらに分別の徹底を

今年の4月からスタートして、全市一斉に収集を行った、ビニール・プラスチックごみの分別収集。毎週水曜日、4月一カ月間のビニール・プラスチックごみの目とプラスチックごみの収集量は、



レジ袋はいくつか結んで出していただくと、迅速に収集できます

五百六十三トン。一週平均で約百四十トンです。これは、分別収集開始を前に行ったモデル収集の状況をもとに見込んでいた、一週平均約六十トンを大幅に上回る量です。市民の皆さんのごみ問題への関心の高さと、ごみ出しへの協力で、深く感謝します。

■表1 市のごみ収集量 (単位：トン)

区分	平成7年4月	平成6年4月	増減
可燃ごみ	3,488	4,907	△1,419
不燃ごみ	395	389	6
プラスチックごみ	563	-	563
小計	4,446	5,296	△850
(参考)資源回収量	253	238	15

「清掃工場の負担軽減」を目的に開始された、この分別収集の皆さんのご協力のおかげで、上々の滑り出しを見せています。4月に市が収集した全体のごみの量は、可燃ごみ、不燃ごみ、ビニール・プラスチックごみを合わせて四千四百四十六トン。昨年四月と比べて、八百五十トン減っています(別表1参照)。特に可燃ごみは、昨年同期から千四百九十九トンも減っています。これは、プラスチック類の分別収集開始に伴い、可燃ごみの収集が週二回になったこと、可燃ごみを出すときに、紙袋を使わないことになったこと、併せて、正しい分別の徹底により資源回収に出される量が増えたことなどによるものと見られます。

◎全体では850トン減

■表2 ごみの組成分析結果

区分	内 訳	量(kg)	割合(%)
プラスチックごみ	包装用プラスチック	241.8	52.6
	硬質プラスチック	49.3	10.7
	レジ袋	39.5	8.6
	発泡トレイ	28.0	6.1
	洗剤等の容器	20.5	4.5
	ペットボトル・その他	23.9	5.1
	小計	403.0	87.6
混入ごみ	台所ごみ、ゴム・皮革類、紙類など	57.0	12.4
	合計	460.0	100.0

■プラスチックごみの出し方でのお願い



市長室だより 本多 晃



三月月ほど前、「子どもごみサミット」が開かれました。市内の中学生がごみ問題について意見を発表し、また、市長に質問するという催しです。新聞でも報道されましたが、生徒さんから「ごみに対して、もっと積極的に行動しないのですか」など、厳しい質問がありました。その研究熱心さに改めて驚きました。

ごみ問題は、いま柏市が抱えている一番大きな問題のひとつです。この問題の解決に向け、少しでも前進しようと、4月からビニール・プラスチック類の分別収集を開始。これまでのところ、全体のごみ減量も進むなど、予想を上回る成果が上がっています。分別収集の再開には、「一度廃止したものをなぜ戻すのか」などご批判もありました。しかし、おおせいの市民のご協力で感謝すると同時に、ホッと胸をなでおろしています。分別収集されたプラスチック類

ごみ問題の解決に向けて

「清掃工場の負担軽減」を目的に開始された、この分別収集の皆さんのご協力のおかげで、上々の滑り出しを見せています。4月に市が収集した全体のごみの量は、可燃ごみ、不燃ごみ、ビニール・プラスチックごみを合わせて四千四百四十六トン。昨年四月と比べて、八百五十トン減っています(別表1参照)。特に可燃ごみは、昨年同期から千四百九十九トンも減っています。これは、プラスチック類の分別収集開始に伴い、可燃ごみの収集が週二回になったこと、可燃ごみを出すときに、紙袋を使わないことになったこと、併せて、正しい分別の徹底により資源回収に出される量が増えたことなどによるものと見られます。

「ごみ減量を図っていますが、ビニール・プラスチック類はトン当たり約七万円の費用を払い、左の清掃工場で処理してもらっているのが現状です。」

「ごみ問題は都市の歴史とともに始まりましたが、いまだに満足のできる解決策は見つかっていません。まだまだ試行錯誤の取り組みが続きます。」

我が家でも4月以来、ごみの袋は三種類にし、瓶・缶類も分けて片付けています。最初は戸惑いもあったのですが、ようやく慣れてきました。

※カットは、市内在住の漫画家アオシマチュウジ氏の作品です

下水道が使える 新たに12ヘクタールで

6月1日から、次の区域(一・九・九・九)が新たに公共下水道の処理区域になりました。

今谷上町字西割、松ヶ崎字寺田谷、増尾字堂谷・字時ヶ沢・字三本松・字木戸尻・字幸谷・字大堀込・字上幸谷、光ヶ丘三丁目、東山二丁目、二丁目の各一部の地域。

この区域にお住まいのかたは、污水管を公共下水道に接続する工事を行うとともに、くみ取り式トイレを使用していただくか、三年以内に水洗化工事を行うことが義務付けられています。

【改造資金の貸付制度】市では、水洗式トイレに改造するための費用の一部を無利子でお貸しする「水洗トイレ改造資金貸付制度」を設けています。詳しくは、下水道維持課か市の指定工事店へお問い合わせください。

【供用開始区域の縦覧】とき 6月12日(月)までの午前9時午後5時(土曜・日曜日を除く) ところ 下水道総務課(市役所第一庁舎三階) 下水道総務課

レクリエーションゲーム講習会

とき 6月13日(火)午前10時～正午
ところ 青少年センター(十倉二)
対象 市内在住・在勤の青少年団体関係者か希望者、先着100人
内容 レクリエーションゲームの実技、演出の方法など
費用 無料
申し込み 6月9日(金)までに、青少年課へ電話か直接
青少年課 ☎31-5896

ゴミゼロ運動 みんなで参加しよう

6月4日(日)

当日午前8時半～10時に、市内全域(近隣センターなど、市内約七十カ所)に集積所を設置します。拾い集めた空き缶などは、きちんと分別してください。

図クリーン推進課

県民の日 家族でニュースポーツ

とき 6月18日(日) 午前9時～正午
ところ 別表3のとおり
種目 市内在住のかた
対象 無料
費用 体育課へ電話か直接
申し込み 市民体育館での競技に参加するかたは、上履きのご持参を
その他 市民体育館
図体育課

■表3 会場・種目一覧

種目	会場
ターゲット・バードゴルフ	柏ふるさと公園
グラウンドゴルフ	柏公園
ソフトバレーボール	市民体育館
ショートテニス	
バウンドテニス	市民体育館剣道場
インディアカ	
ウォークラリー	市民体育館周辺

※ウォークラリーだけは人数制限あり(先着300人)

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

INFORMATION

市役所 ☎67-11111

子どももの広場

◎①③の問い合わせは、
豊四季台婦人児童センター ☎
44-5363。車での来館は
ご遠慮ください

①紙芝居劇場

とき 6月3日(土)午後
2時半～3時
ところ 豊四季台婦人児童
センター

対象 幼児～小学生、先着
五十人
内容 紙芝居「こうがいマ
マ」、腹話術ほか

出演 キッ座
費用 無料

②一輪車にトライ

とき 6月18日(日)午後
1時半～3時半 ※雨天の場合
は25日(日)に延期

ところ 豊四季台婦人児童
センター

対象 小学生以上のかた、
先着二十五人(一輪車を借り
たいかたは申込時に要予約)

内容 一輪車の安全な乗り
方の講習。希望者は一輪車パ
レードの練習をします
費用 無料

③トランポリンで遊ぼう

とき 6月2日(金)午後
1時～5時、3日(土)・6
日(火)午前10時～午後5時
(計三回)

ところ 豊四季台婦人児童
センター

対象 幼児(保護者同伴)
小学生

費用 無料
申し込み 当日、豊四季台
婦人児童センターへ直接

講座・講演

ストレッチ体操教室

とき 6月22日～7月20日
の毎週木曜日午後6時半～8
時半(計五回)

ところ 市民体育館剣道場
対象 市内在住の勤労者の
かたとスポーツ愛好者、先着
五十人

費用 無料
申し込み 体育課へ電話か
直接

ティーピング講習会

とき 6月24日(土)午後
6時半～8時半

ところ 健康管理センター
内容 子ども遊びながら、
☎44-5363

子ども演劇鑑賞会

とき 7月16日(日)午前
11時、午後2時の二回開演

ところ 市民文化会館大ホ
ール

対象 幼児(保護者同伴)
小学生

費用 無料
申し込み 当日、豊四季台
婦人児童センターへ直接

子ども演劇鑑賞会

カル「ほくは王さま・ウソと
ホントのたまご」
出演 劇団「銀河鉄道」
入場料 六百元(全席指定)
※大人・小人・幼児とも
入場券の販売 6月3日(土)
から、柏さう友の会・柏高
島屋友の会・中村屋楽器スカ
イプラザ店・市民文化会館で
☎市民文化会館 ☎64-91
41

対象 スポーツ愛好者、先
着五十人
費用 無料
申し込み 体育課へ電話か
直接

陶芸教室

とき 6月17日～9月9日
の毎週土曜日午前10時～正午
(7月29日～8月26日を除く
計八回)

ところ 新田原近隣センタ
ー

対象 市民のかた、先着二
十人(初めてのかたを優先)
内容 初歩的な陶器づくり
を実習します
費用 一万円(土・焼き代
など)

注意する物 粘土板(三十
☎63-9353

異文化講演会

とき 6月16日(金)午前
10時～午後0時半

ところ 藤心近隣センタ
ー

対象 市内在住・在勤のか
た、先着五十人
内容 日本と外国の暮らし
や文化の違いを学びます
費用 無料

申し込み 藤心近隣センタ
ーへ電話か直接
☎藤心近隣センター ☎76-
3700

写真講座

とき 6月8日～7月20日
の毎週木曜日午後1時半～3
時半(計七回)

ところ 布施近隣センタ
ー

対象 市内在住の初心者のか
た、先着三十人
内容 カメラの基礎知識
風景写真・人物写真の撮り方
などを初歩から学びます
費用 無料(撮影会時の経
費は実費)

注意する物 カメラ、フィ
ールド

申し込み 6月1日(金)
午後1時から、布施近隣セン
ターへ電話か直接
☎布施近隣センター ☎32-
3100



五センチ×三十五センチのペ
ニヤ等)など
申し込み 6月2日(金)
午前10時から、新田原近隣セ
ンターへ費用を添えて
☎新田原近隣センター ☎67-
1276

クラフト教室

とき 6月22日(木)、7月
6日(木)午前10時半～午後
3時(計二回)

ところ 教育福祉会館一階
作業訓練室

対象 肢体不自由のかた(身
体障害者手帳一級～六級、先
着十人
内容 籐(とう)細工で小
物入れを作ります
費用 七百元程度
申し込み 6月9日(金)
午後1時から、身体障害者福祉セン
ターへ電話か直接
☎身体障害者福祉センター
☎63-9353

注意する物 粘土板(三十
☎63-9353

シンボルマークと 標語を募集

(助)柏市みどりの基金



財団法人柏市みどりの基
金の、シンボルマークと標
語を募集します。
応募方法 はがきに、シ
ンボルマーク(基金の名称
か柏市という文字を記入)
や標語(例 わたしのまち
好きなまち みどりのまち
柏を書いて住所・氏名・
年齢・電話番号、小・中・
高校生は学校名・学年を明
記して、〒277 柏市柏五
丁目一〇一 柏市役所緑
政課へ、7月10日(月)ま
でに郵送(当日消印有効)か
直接

賞 シンボルマーク 入
選三万円・佳作五万円分
標語 入選二万円・佳作五
千円分の商品券(高校生以
下は図書券、各一名。先着
五百人に記念品
発表・表彰 9月30日(土)
の緑の記念講演会で
注意 応募点数に制限は
ありませんが、作品は未発
表で自作のものに限ります。
入選作は今後、パンフレット、
イベントなどで使われます。
応募いただいた作品は返却
しません
☎緑政課

第8回 柏市・沼南町口腔衛生大会
みんなで『健康がむかむ運動』

とき 6月17日(土)午後2時～4時半(正午開場)
ところ 市民文化会館、健康管理センター
内容 健歯児童・ポスター・標語等の表彰、歯科相談、人
形劇「オズの魔法使い」、ブラッシング指導など
費用 無料
申し込み 最寄りの歯科医院(柏歯科医師会会員)で、入場
整理券(1人1枚必要)をもらい、当日持参を
☎健康推進課 ☎64-3333
柏歯科医師会 ☎63-5260

幼児家庭教育学級「のびのび子育てセミナー」

とき 6月8日～10月26日の毎週木曜日午前10時～正午(7月13日～8月17日、8月31日、9月28日、10月5日を除く、計十二回)

ところ 新田原近隣センター

対象 二歳～四歳の幼児を持つ母親、二十五人(初めて受講するかたを優先)

内容 幼児を持つ親のあり方・生き方を学びます

費用 無料(教材等は実費)

申し込み 6月3日(土)午前10時～午後5時に、新田原近隣センター ☎64-3333

原近隣センターへ電話か直接応募者多数の場合は抽選

その他 親子活動以外の回は、保育室の用意あり(二歳～四歳の幼児、二十五人)

☎新田原近隣センター ☎67-1276

家庭看護教室

とき・内容 別表のとおり

ところ 保健センター

対象 六日間すべて出席できる市内在住のかた、先着三十人

費用 無料

申し込み 健康推進課へ電話 ☎64-3333

■家庭看護教室(あいあい看護)の日程

月日	内容
6月19日(月)	オリエンテーション、私の体験など
21日(水)	口の中の病気、入れ歯の手入れ、脈の見方など
23日(金)	おいしい食事のとり方、調理実習など
28日(水)	体の起こし方、車いすの使い方など
29日(木)	シーツ、寝まき交換、洗髪など
7月3日(月)	柏市の福祉サービス、座談会、まとめなど

※時間はいずれも午後1時半～4時。28日(水)は午後1時半～3時半

第18回柏市心身障害者(児)スポーツ大会

市内の障害者(児)が集まりスポーツを通じて親ぼくを深めます。市民の皆さんの見学、応援も大歓迎!

とき 6月11日(日)午前9時半～午後3時半

ところ 市民体育館

☎柏市社会福祉協議会 ☎63-9001

四季の草花作り講座

とき 6月23日、9月22日、12月8日、来年2月16日の各日(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選

ところ あげほの山農業公園 ☎33-8877

対象 市内在住で、四回とも出席できる草花作りの初心者のかた、五十人

内容 花壇作り、秋植え球根、冬の室内鉢花など

費用 無料

申し込み 往復はがきにて、「草花講座希望」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号、返信面をあて先を明記して、返信用のあて先を明記して、

かんがるー(妊婦)セミナー

とき 6月7日・14日、7月5日・12日の各水曜日午後1時半～3時半(計四回)

ところ 南部近隣センター ☎73-1000

対象 妊婦のかたと希望者、先着四十人

内容 赤ちゃんにやさしい洗濯セミナー、保育園の見学など

費用 無料

申し込み 南部近隣センター ☎73-1000

古典文学講座

とき 6月17日、7月1日、15日、9月2日・16日・30日、10月7日・21日・28日、11月4日の各土曜日午後1時半～3時半(計十回)

ところ 光ヶ丘近隣センター ☎75-0033

対象 市内在住の成人のかた、先着五十人

内容 源氏物語「漂橋(みおつくし)」の巻を学びます

費用 無料

申し込み 6月2日(金)午前9時から、光ヶ丘近隣センターへ電話か直接 ☎75-0033



申し込みません

内容 梅ぼし作りを体験します

費用 三千元(9月中旬に生梅五キロ分の梅ぼしを分配します)

申し込み 往復はがきにて、「梅ぼしクラブ希望」と書き、住所・氏名・電話番号、返信面をあて先を明記して、〒277柏市布施二〇〇五二 ☎8877

リサイクルコーナー

■譲ります	■譲ってください
電動タイプライター 冷蔵庫(265ℓ) 折りたたみ式子ども自転車 =以上無料 チャイルドカーシート =3,000円	ベビーベッド 自動パン焼き器 自転車 車いす ピアノ =いずれも格安で

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。6月8日(日)締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目11ファミリかしわ3階

どまがら

☆平成6年度の貸し出し状況

昨年度の図書の貸し出し冊数は181万7千冊。市民1人当たり5.7冊になります。(平成6年度 貸し出し冊数ベスト3)

1位 ユン・チアン著「ワイルド・スワン 上・下」
2位 ロバート・J・ウォラー著「マディソン郡の橋」
3位 シドニィ・シェルダン著「私は別人 上・下」

○おはなし会 6月7日・14日・21日・28日の各水曜日午後4時～4時半
(休館日) 6月5日・12日・19日・26日の各月曜日、30日(金)

☎図書館本館 ☎64-5346

梅ぼしクラブ

とき 6月23日(金)、7月4日(火)の午後1時半～4時、7月25日(土)の三日間(計五回)

ところ あげほの山農業公園 ☎33-8877

対象 市内在住のかた、十八人(以前に参加したかたは)

ごみ減量・リサイクル展

6月2日(金)～9日(金) 午前9時～午後5時

ところ 南部近隣センター

内容 正しいごみの出し方や、不法投棄などについて展示します

☎グリーン推進課

応募方法

はがきに、答えと全号の感想、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277柏市柏五丁目一〇一 柏市役所広報広聴課へ、6月8日(木)までに郵送を(必着)。正解者の中から抽選で五人のかたにテレホンカードを差し上げます。5月号の正解はガンバレレイソルでした。応募総数は三百五十九通。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

☎広報広聴課

ビデオ講習会

とき 6月17日(土)・24日(土) 午後1時～5時(計二回)

ところ 視聴覚ライブラリー ☎64-1811

対象 ビデオカメラ・テープ・バッテリー・三脚をお持ちの市内在住のかた、十二人

内容 基本的な講義と実習

費用 無料

申し込み 往復はがきにて、住所・氏名・電話番号・カメラの種類(ハミリ・VHSなど)、返信面をあて先を書き、〒277柏市柏五丁目八二二 視聴覚ライブラリー ☎64-1811

ヨコのカギ

1 テレビやラジオで流れる宣伝

2 部屋の配置のこと

3 同郷のため〇〇〇〇を感じる

4 帰化した後のラフカデ

5 学校の授業の割り当てを書いた紙

6 〇〇の大木

7 マージャンをする台

8 先祖の〇〇参りを

9 ともにお得な買い物

10 〇〇深長な言葉

11 泳げない人は必要

12 木を削って滑らかにする道具

13 鳥がしきりに鳴く声

14 アカ・クロ・トドなどの種類がある

15 〇〇〇〇〇〇ではありません

16 国や社会に役立つこと

17 悪戦〇〇〇

18 匿名〇〇〇

19 不況で業務〇〇を縮小した

タテのカギ

1 5月1日号から紙面一新

クロスワード

答え

1	2	3	4	5
A				
B	6		7	
C		10		
D				
E				
F	15		16	
G				
H				
I				

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

健康

※①④の問い合わせは、健康推進課 ☎64-33333

①口腔(くう)がん検診

とき 6月17日(土)午後2時～4時半
 ところ 健康管理センター
 対象 口の中に赤や白のほんでんやしりがあるなど、気になる症状のあるかた、先着三十人
 費用 無料
 申し込み 往復はがきに、「口腔がん検診希望」と書いて、住所・氏名・年齢・電話番号と、返信面にあて先を明記して、〒277 柏市柏下七三 健康管理センター内 柏歯科医師会「かむかむ運動」係へ、6月5日(月)までに郵送を(当日消印有効) ※応募者多数の場合は後日に検診

③健康相談

とき・ところ 別表1のとおり
 対象 市内在住の四十歳以上のかた
 内容 内科・歯科の健康相談(診察・血圧測定・検尿)、生活・栄養指導(糖尿病・肥満・高血圧・心臓病等)、歯磨き指導
 費用 無料
 用意する物 健康手帳、基本健康診査の結果票

②ダイエット教室

とき 6月5日～19日の毎週月曜日午前9時半～午後0時半(計三回)
 ところ 保健センター
 対象 三回とも出席できる三十歳～五十歳のかた、先着三十人
 内容 調理実習、手軽にできる運動、食生活のチェック
 費用 六百元(調理実習費)
 申し込み 健康推進課へ電話で

■表1 健康相談の日程

相談医	実施日	受付時間	会場
整形外科医	6月2日(金)	午後1時半～2時半	教育福祉会館
	9日(金)		教育福祉会館
内科医	16日(金)		南部老人福祉センター
内科医	23日(金)		豊四季近隣センター

④育児・妊産婦相談ともぐもぐ教室

とき・ところ 別表2のとおり
 対象 妊産婦、二歳くらいまでの乳幼児と保護者
 内容 身体測定、乳幼児の栄養・口腔内・歯科・発育発達・しつけの相談、妊娠・出産の相談。もぐもぐ教室は離

■表2 育児・妊産婦相談、もぐもぐ教室の日程

実施日	会場	もぐもぐ教室
6月2日(金)	光ヶ丘近隣センター	あり
9日(金)	新富近隣センター	
20日(火)	田中近隣センター	
30日(金)	保健センター	

※育児・妊産婦相談は午後1時半～3時、もぐもぐ教室は午後1時半開始

市役所 ☎67-1111

乳食の作り方の実演と試食
 費用 無料
 用意する物 母子健康手帳
 ※⑤⑫の問い合わせは、柏保健所 ☎67-1255

⑤3歳児健康診査

とき 6月6日(火)・20日(火) 午後0時45分～1時45分に受け付け
 ところ 柏保健所
 対象 平成4年3月生まれ
 の幼児 ※通知が届いていないかたは連絡を
 費用 無料
 用意する物 母子健康手帳
 ・三歳児健康診査票・尿

⑥発達相談

とき 6月19日(月) 午前10時～午後4時
 ところ 柏保健所
 対象 首のすわりが遅い、歩かないなど発達の遅れが心配な二歳くらいまでの乳幼児
 費用 無料
 申し込み 電話で予約を

⑦心の健康相談

とき 6月2日・9日・16日・23日の各曜日午後5時～4時
 ところ 柏保健所
 費用 無料
 申し込み 電話で予約を

⑧アルコール悩みごと相談

とき 6月13日(火) 午後2時～4時
 ところ 柏保健所
 費用 無料
 申し込み 電話で予約を

⑨精神障害社会復帰グループ「樹(みき)の会」

とき 6月1日(木) 午前9時半～正午、15日(木) 午前9時半～午後2時
 ところ 柏保健所ほか
 対象 精神障害者

⑩酒害教室

とき 6月20日(火) 午後2時～4時半
 ところ 教育福祉会館
 費用 無料

⑪元気づこクラブ

とき 6月23日・30日の各金曜日午後1時～3時半
 ところ 柏保健所
 対象 太りすぎが気になる三歳前後の幼児と保護者
 内容 栄養指導、生活指導、親子での運動など
 費用 無料
 申し込み 電話で予約を

⑫神経難病相談

とき 6月8日(木) 午前9時から
 ところ 柏保健所
 対象 しゃべりづらい、手足が不自由などの神経症状でお悩みのかた

お知らせ

柏市議会議員選挙立候補予定者説明会
 とき 6月6日(火) 午後2時から
 ところ 教育福祉会館
 対象 8月6日に投票が行われる予定の市議会議員選挙立候補予定者
 内容 立候補の受け付け事務、選挙運動について
 注意 ①会場が狭いため、入場できるのは立候補予定者一人につき三人までです②車の来場は遠慮ください
 選挙管理委員会事務局

お知らせ

防犯ミニ百科 日本テレビで放映
 6月8日(木) 午前11時25分～11時半
 「震災に学ぶ① 個人・家族編」
 国防対策室

ボランティアは今日も行く

②かほぢやの会

「モットーは、楽しくゆかいにボランティア」
 ボランティアサークルとしては、ユニークな名前のかほぢやの会。か：家庭、ぼ：ボランティア、ち：地域、や：役所、の頭文字から付けられました。高齢化

社会に対応するためには、各分野の協力が欠かせないという意味が込められています。平成2年4月に会が生まれ、現在は、三十八名のかたが会員になっています。
 活動は在宅介護の支援のほか、毎週金曜日に藤心八幡園を訪問し、ベッドメイキングを行っています。また、同園のデイサービスの補助にも週三回訪れています。

二時間ほどで約四十人分のベッドをきれいにしていきます。会員の一人は「お年寄りのうれしそうな顔を見ると、疲れなんかどこかにいつちやいます。自分が少しでも役にたっているのかなど、自分身もうれしくなります」と話してくれました。

「自分たちは、自分ができるときに、できることをしているだけ。今後も気負わずに活動を続けて、楽しく、ゆかいに大きな「かほぢや」を作っていきたい」と代表の飯村さん。問い合わせは、飯村さん ☎72-4823 へ



今月のプラネタリウム

《月例映写会》
 「太陽系ファミリー」
 神話「名医アスクレピオス」
 10日(土)・24日(土) 午後2時・3時半
 11日(日)・25日(日) 午前10時半、午後1時半・3時
 《夜の星空散歩》
 「春の星と月・惑星」
 2日(金)・16日(金) 午後6時～6時45分
 ◎費用 無料
 観覧聴覚ライブラリー ☎64-1811

市民文化会館	月日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
大ホール	4日(日) 午前9時半	第29回柏市芸能鑑賞会・民謡民踊部門 全自無料 文化課 ☎67-1111
	10日(土) 午後1時半	影絵「黄金のかもしか」 全自2500円 西口共同保育所父母の会 ☎34-2491
	13日(火) 午後6時半	都はるみコンサート S=8000円 A=7000円 サン・プロジェクト ☎03-3377-8204
	15日(木) 午前9時半	柏市小・中・高等学校音楽フェスティバル 全自無料 柏グリーンライオンズクラブ ☎34-2255
	18日(日) 正午	合唱の集い 全自300円 柏市合唱連盟 ☎73-7380
	22日(木) 午後6時半	ザ・ベンチャーズジャパントア-95 S=4800円 A=4300円 B=3800円 民主音楽協会 ☎0473-46-9838
	23日(金) 午後6時半	研ナオココンサート S=5000円 A=4500円 柏高島屋 ☎44-1111
	24日(土) 午後6時半	第30回柏市芸能鑑賞会・民謡民踊部門 全自無料 文化課 ☎67-1111
	25日(日) 午後6時半	影絵「黄金のかもしか」 全自2500円 西口共同保育所父母の会 ☎34-2491
	27日(火) 午後6時半	都はるみコンサート S=8000円 A=7000円 サン・プロジェクト ☎03-3377-8204

催し	開催期間
終展(第15回絵画・彫刻)	8日(木)～11日(日) ※8日は正午から、11日は午後6時まで
煙草森光子和紙絵展	12日(月)～16日(金) ※12日は正午から、16日は午後6時まで
第8回8・4・1デッサン会展	17日(土)～20日(火) ※17日は正午から、20日は午後6時まで
第6回柏市文化フォーラム 104大賞展～TAMON賞～	22日(木)～27日(火) ※22日は正午から、27日は午後6時まで
パッチワークキルト 第13回びんういーる作品展	28日(木)～7月1日(土) ※28日は正午から、7月1日は午後6時まで
□開館時間	午前10時～午後8時
□休館日	7日・21日の各水曜日
□利用の申し込みと問い合わせ	文化課・市民ギャラリー ☎48-2211

市民文化会館

6月

高齢者健歯コンクール

とき 6月8日(木) 午前10時から(午前9時半集合)

対象 市内在住で、自分の歯が二十本以上残っている八十歳以上のかた

申し込み 6月5日(月)までに健康推進課へ電話で

表彰 6月17日(土)の口腔(く)衛生大会で

健康推進課 64-3333

歌で国際交流・承德市派遣青少年募集

とき 8月16日(水) 21日(月)の六日間

派遣先 友好都市・承德市(中国河北省)

内容 承德市の青少年と歌を通して交流します

資格 次のすべてに該当するかた

①平成7年6月1日現在で柏市に一年以上住んでいる市民の子弟で、昭和50年4月2日(昭55年4月1日)に生まれたかたが好き(上手、

下手を問わず)③青少年活動ボランティア活動に関心があり、帰国後積極的に柏市国際交流協会の活動に参加できる

④健康状態が良好⑤八万円の費用負担ができる⑥派遣前の事前研修にすべて参加できる

選考方法 書類審査 必要書類 同協会事務局市役所第二庁舎三階国際交流室内)で配布中の申込書・保護者の応募承諾書・課題作文

申し込み 必要事項を記入した応募書類を持って、6月12日(月)~14日(水)の午前9時~午後7時に同協会事務局へ本人が直接

国際交流室内柏市国際交流協会

募集

むし歯予防等の標語募集

テーマ むし歯予防、口腔内の健康に関する標語

対象 市内在住のかた

申し込み はがきに、標語・住所・氏名・年齢・職業(学校名・学年)・電話番号を書いて、〒277柏市柏下七三 健康管理センター内柏

は、市と市民の皆さんとのパ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

ナ

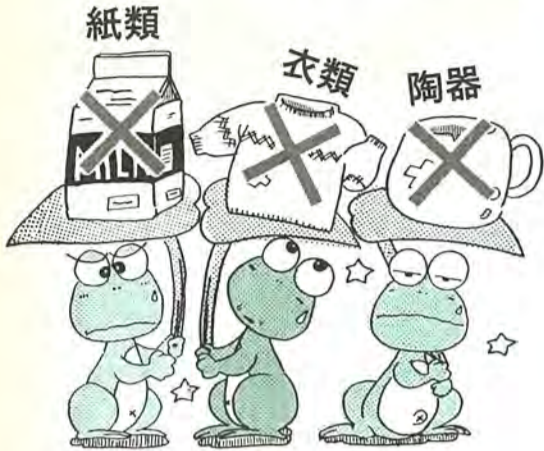
ナ

ナ

ナ

ごみの出し方 ワンポイント

②混ぜては困ります 毎週水曜日のビニール・プラスチックごみ



清掃収集事務所 73-5111

7月からの老人医療対象者は 大正14年6月2日~ 大正14年7月1日生まれのかた 6月22日(木) 対象者への通知と受給者証の交付開始日

「女性問題講座」企画運営委員を募集 対象 女性問題に関心のある成人、五人程度 活動日 6月~10月の金曜日の午前中、五~六回程度

産休代替保健婦 対象 五十五歳までの保健婦の資格を持つかた 勤務場所 健康管理センター

新生児・妊産婦訪問指導者 対象 保健婦・助産婦の資格を持つかた 内容 新生児・妊産婦の家庭を訪問し、健康管理や育児相談を行います

健康相談(六十歳以上) 第一~第四火曜日午後1時半~2時半 柏寿荘 31-95

心配ごと・結婚相談 内容 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後10時~正午

求人

家族介護者を旅行・観劇へ招待 とき 9月上旬~11月中旬 対象 なたぎりの障害者

移動少年相談室 実施日 6月7日(水) 永楽台近隣センター

法律相談 毎週月・木曜日 第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)

労働相談 第一水曜日午前10時~午後3時 勤労会館

「多文化理解講座」企画運営委員を募集 対象 市内在住・在勤・在学の成人、五人 活動日 6月~10月の参加者の都合のよい日

企業年金推進員制度 対象 国民年金保険料の収納業務や口座振替の手続き、加入や喪失の手続きについての相談をお受けする「国民年金推進員」を存じますか。推進員は、市と市民の皆さんとのパ

心身障害児巡回相談 とき・ところ 7月25日(火) 野田養護学校、7月28日(金) 松戸中部小付属幼稚園、8月4日(金) 流山小で、時間はいずれも午前10時~午後3時

身体障害者・精神薄弱者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時~午後3時

「多文化理解講座」企画運営委員を募集 対象 市内在住・在勤・在学の成人、五人 活動日 6月~10月の参加者の都合のよい日

移動少年相談室 実施日 6月7日(水) 永楽台近隣センター

法律相談 毎週月・木曜日 第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)

労働相談 第一水曜日午前10時~午後3時 勤労会館

Table with 2 columns: 実施日, 会場. Lists dates and locations for mobile youth consultation rooms.

移動少年相談室日程 実施日 会場 6月7日(水) 永楽台近隣センター

法律相談 毎週月・木曜日 第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)

労働相談 第一水曜日午前10時~午後3時 勤労会館

市民相談 6月

法律相談 毎週月・木曜日 第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)

労働相談 第一水曜日午前10時~午後3時 勤労会館

身体障害者・精神薄弱者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時~午後3時

心配ごと・結婚相談 内容 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後10時~正午

健康相談(六十歳以上) 第一~第四火曜日午後1時半~2時半 柏寿荘 31-95

産休代替保健婦 対象 五十五歳までの保健婦の資格を持つかた 勤務場所 健康管理センター

女性問題講座 企画運営委員を募集 対象 女性問題に関心のある成人、五人程度 活動日 6月~10月の金曜日の午前中、五~六回程度

歌で国際交流・承德市派遣青少年募集 とき 8月16日(水) 21日(月)の六日間

高齢者健歯コンクール とき 6月8日(木) 午前10時から(午前9時半集合)

ごみの出し方 ワンポイント ②混ぜては困ります 毎週水曜日のビニール・プラスチックごみ

ペット大集合



はじめまして。ブルテリア犬のゴンといいます。満1歳になりました。こんな顔ですが、いたって真剣です。僕の特技は「うれしょん(うれしいとおしっこすること)」です。こればかりは、ほかの犬にマネできませんよ〜。

一泉町の大関さんから
(ペットの楽しい写真をお寄せください。ユニークなペットも大歓迎！)



「あの日、あのとき」がよみがえる
わが心の風景画展

思い出に残るうたを絵に——。「日本のうた ふるさとのうた わが心の風景画展」が、柏市民ギャラリーとスペースアムで6月5日まで開かれています。うたの心を絵に託した平山郁夫などの作品100点が展示され、会場ではそれぞれの「あの日、あのとき」の話に花が咲いていました。

もう行ってみましたか ～柏レイソルのスタジアム～

Jリーグの公式戦が行われている日立柏サッカー場に、あなたももう行ってみましたか。車いす用のスペース(写真右上)もあり、柏レイソルは身障者のかたを毎試合招待しています。また柱谷幸一選手は、観戦の機会に恵まれない子どもたちに、年間シート5席をプレゼント。これまでは苦戦の連続でしたが、暑い夏は「太陽王・レイソル」の季節。私たちの応援で、もっと盛り上げていきましょう。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
花：シバザクラ/カタクリ

「はっけよしいのこった!」
わんぱく相撲柏場所



行司の掛け声にふんばる顔は真っ赤。つられて応援にも力が入ります。5月21日、市民体育館で「わんぱく相撲柏場所」が開かれ、620人の小学生が参加しました。物言いがつくほどの熱戦や仲よし同士のほのぼのとした勝負に、お母さんたちも思わず叫んだり笑ったり…。



針は1カ月ほどで弾力がなくなり、自然に折れるという

二センチほどの極細の針で、一針ごとに二粒のビーズを縫い付けていく。何日もかけてひとつのハンドバッグを作り上げるまで、すべてが手作業だ。
昨年、表面を均等に仕上げる技術が評価され、「千葉県の卓越した技能者」の表彰を受けた。「この仕事は、自分を表現し、技術も生かして、お客さんに喜ばれなくてはならない。この二番目のところが評価してもらえたのかな。」
作品には作り手の心が現れる。気持ち荒れていると、表面がでこぼこになってしまう。滑らかにするには「平常心というか、平らかな気持ちでつけず離さず、ビーズ

ガラス玉で絵を描く

ビーズ細工の表面を、手作業で滑らかに仕上げる技術の第一人者。千葉県優良県産品推奨・千葉県伝統工芸品指定の表彰を受ける。あけほの在住。五十八歳。

「ひいおじいさんがひいおばあさんに贈ったバッグだ」と、さまざま思い出話を話してくれるお客さんもある。母から娘へ、バッグとともに思い出も引き継いでいってもらいたい。そこに、見た目だけではない、長く愛用できるビーズ製品のほんとうの意味が、出てくる、と考えている。

がふれあう程度に、がコツ。人間関係や商売にもそういうところがあるよね。これは自分の人生哲学でもあると思う。
同じビーズ職人だった父親のあとを継いで四十年。弟と二人三脚の道のりだった。今は息子もビーズ細工に取り組んでいる。「ビーズはガラスでできているので、布と違って光がある。ビーズ細工は、ガラス玉で絵を描く作業だね。確かな技術に支えられ、光をとらえた鮮やかな絵が描かれていく。」
ビーズ製品は長く使える。修理を受けると「結婚したときに父親が買ってくれた」、「ひいおじいさんがひいおばあさんに贈ったバッグだ」と、さまざま思い出話を話してくれるお客さんもある。母から娘へ、バッグとともに思い出も引き継いでいってもらいたい。そこに、見た目だけではない、長く愛用できるビーズ製品のほんとうの意味が、出てくる、と考えている。

おとなさん



ビーズ細工の名職人
せんだ しゅういち
仙田 秀一さん